



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it - figcbz@dnet.it
Internet: www.lnd.it - www.figctaa.it - www.settoregiovanile.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2010/2011
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 15 del/vom 16/09/2010

Comunicazioni della L.N.D.

Procedure Tesseramento Calciatori Minori Figli di Genitori Separati o Divorziati

Si riporta, di seguito, la nota esplicativa della F.I.G.C. riguardante le procedure di tesseramento dei calciatori minori di età, figli di genitori separati o divorziati.

In relazione alla richiesta di chiarimenti, inoltrata il 17 luglio 2010, concernente la procedura di tesseramento dei calciatori minori, figli di genitori separati o divorziati, si rappresenta quanto segue.

L'acquisizione dei provvedimenti giudiziari, con cui si dispone l'affidamento dei figli minori, è unicamente finalizzata alla tutela dei giovani calciatori.

Ciò detto, si ritiene che, a tal fine, sia sufficiente il deposito di uno stralcio del provvedimento che riporti l'autorità giudiziaria emittente, le generalità dei genitori e le disposizioni in ordine al solo affidamento dei minori.

Circolare n°13 del 14/09/2010

Con riferimento alla Circolare n. 3, pubblicata dalla Lega Nazionale Dilettanti il 1 luglio 2010, si specifica che i rapporti con le "Web Tv" (riconosciute come tali dal Tribunale territoriale di competenza attraverso registrazione nell'apposito Albo) si intendono regolati secondo le stesse modalità previste dalla suddetta Circolare per le Emittenti Radiotelevisive private, nonché dalla Circolare n. 4, pubblicata in pari data dalla stessa Lega, e dal Regolamento per la cronaca Radiotelevisiva della L.N.D. pubblicato sempre in data 1 luglio 2010.

Comunicazioni del S.G. e S.

Torneo Giovani Calciatrici Giovanissime Turnier Junge Fußballspielerinnen B – Jugend

A seguito della richiesta del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano il Settore Giovanile e Scolastica concede l'opportunità che l'attività del Torneo di cui all'oggetto si svolga con gare 9c9, applicando la regola del fuorigioco secondo le norme previste dal C.U. n° 1 per tale modello.

Ovviamente, tale opportunità dovrà essere applicata solo nel caso in cui la stessa consenta a tutte le società interessate di partecipare al Torneo avendo un numero sufficiente di tesserate, diversamente la questione dovrà essere riconsiderata per permettere la massima partecipazione possibile.

Si ricorda, infine, che il Torneo in oggetto è riservato alle calciatrici nate dal 01/01/1996 che abbiano compiuto il 12° anno di età.

Concessione di deroga per ragazze calciatrici

Vista la richiesta presentata dalla società e dagli esercenti la potestà genitoriale completa di tutta la documentazione prevista con C.U. N°1 del SGS, il Presidente Nazionale del S.G.S., acquisito il parere favorevole del Comitato Provinciale, rilascia deroga a favore della sottoelencata calciatrice:

per la partecipazione al	Camp. GIOVANISSIMI	nella stagione sportiva 2010/2011:
MACHACKA SARAH	nata il 14/12/1995	società S.C.D. ST. GEORGEN

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomen
Landeskomitee Bozen**

Regolamento Calcio a 5

A seguito di variazioni sostanziali al Regolamento di gioco di Calcio a 5, si invitano le Società a prenderne attenta visione cliccando al seguente indirizzo telematico:

<http://www.divisionecalcioa5.it/comunicati/circolari/Circolare%20005%20all.1.pdf>

Si comunica che verrà trasmesso, tramite posta elettronica, alle società di Calcio a 5, un vademecum riguardante le nuove regole in vigore.

ACCONTO ASSICURAZIONE

Il primo acconto dell'Assicurazione obbligatoria dovrà essere versato da tutte le società entro e non oltre il 30 settembre 2010 al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Bolzano Via Buozzi 9/b, con bonifico bancario attenendosi ai seguenti importi:

€ 1.000,00

Promozione
1^ Categoria
2^ Categoria
3^ Categoria

€ 700,00

Calcio Femminile
Calcio a Cinque
Juniore

MODALITA'

Il versamento dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano"

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

ANZAHLUNG VERSICHERUNG

Die erste Anzahlung der Pflichtversicherung muß von allen Vereinen innerhalb und nicht später als den 30. September 2010 dem Autonomen Landeskomitee von Bozen – Buozzistrasse 9/b, mittels Banküberweisung erfolgen und sich an folgende Beträge halten:

€ 1.000,00

Landesliga
1.Amateurliga
2.Amateurliga
3.Amateurliga

€ 700,00

Damenfussball
Kleinfeldfussball
Junioren

FORMBESTIMMUNGEN

Die Überweisung muß mittels Banküberweisung erfolgen, lautend auf:

"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomen Landeskomitee Bozen"

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

MODIFICA ORGANICI GIRONI

ÄNDERUNG DER KREISE

Campionato Prov. ALLIEVI

Landesmeisterschaft A – JUGEND

La Società **ASD.US DON BOSCO** ha rinunciato al campionato in oggetto (vedi delibera Giudice Sportivo), pertanto il girone C si compone ora delle seguenti squadre:

Aufgrund des Verzichts des Vereins **ASD.US DON BOSCO** an der Teilnahme der obengenannten Meisterschaft (siehe Beschluss des Sportrichters), gibt man die neue Zusammensetzung des Kreises C bekannt:

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	Campo – Spielfeld
1.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	F.C.	GRIES A.S.D.	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
3.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons
4.	S.C.	PLOSE	S. Andrea Monte / St. Andrä
5.	A.S.V.	RITTEN SPORT	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
6.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Siusi / Seis Laranz
7.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn
8.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud

Andata – Hinrunde 2010

Inizio - Beginn
Termine - Ende

18/09/2010
30/10/2010

A seguito del ritiro della società sopracitata si pubblica il nuovo calendario gare.

Aufgrund des Verzichts des oben genannten Vereins veröffentlicht man den neuen Spielkalender.

Campionato Provinciale Allievi / Landesmeisterschaft A-Jugend – GIRONE / KREIS C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 18/9

GRIES - BRIXEN
LATZFONS VERDINGS - RITTEN SPORT
PLOSE - SCILIAR SCHLERN
VARNA VAHRN - VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 25/9

BRIXEN - LATZFONS VERDINGS
RITTEN SPORT - PLOSE
SCILIAR SCHLERN - VARNA VAHRN
VIPITENO STERZING - GRIES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 2/10

LATZFONS VERDINGS - GRIES
PLOSE - BRIXEN
VARNA VAHRN - RITTEN SPORT
VIPITENO STERZING - SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 9/10

BRIXEN - VARNA VAHRN
GRIES - PLOSE
LATZFONS VERDINGS - VIPITENO STERZING
RITTEN SPORT - SCILIAR SCHLERN

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 16/10

PLOSE - LATZFONS VERDINGS
SCILIAR SCHLERN - BRIXEN
VARNA VAHRN - GRIES
VIPITENO STERZING - RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 23/10

BRIXEN - RITTEN SPORT
GRIES - SCILIAR SCHLERN
LATZFONS VERDINGS - VARNA VAHRN
PLOSE - VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 30/10

RITTEN SPORT	- GRIES
SCILIAR SCHLERN	- LATZFONS VERDINGS
VARNA VAHRN	- PLOSE
VIPITENO STERZING	- BRIXEN

Campionato Provinciale Allievi / Landesmeisterschaft A-Jugend – GIRONE / KREIS C

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.1 - ANDATA del 18-19/09/2010

Ore 19.00	GRIES	- BRIXEN	Sabato	a Bolzano Pfarrhof Sint.
Ore 17.00	LATZFONS VERDINGS	- RITTEN SPORT	Sabato	a Lazfons
Ore 10.30	PLOSE	- SCILIAR SCHLERN	Domenica	a S. Andrea Monte
Ore 16.30	VARNA VAHRN	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Varna

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.2 - ANDATA del 25/09/2010

Ore 19.00	BRIXEN	- LATZFONS VERDINGS	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 15.30	RITTEN SPORT	- PLOSE	Sabato	a Renon Collalbo
Ore 15.30	SCILIAR SCHLERN	- VARNA VAHRN	Sabato	a Siusi Laranz
Ore 18.00	VIPITENO STERZING	- GRIES	Sabato	a Vipiteno Sud

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.3 - ANDATA del 02-03/10/2010

Ore 17.00	LATZFONS VERDINGS	- GRIES	Sabato	a Lazfons
Ore 10.30	PLOSE	- BRIXEN	Domenica	a S. Andrea Monte
Ore 16.30	VARNA VAHRN	- RITTEN SPORT	Sabato	a Varna
Ore 15.30	VIPITENO STERZING	- SCILIAR SCHLERN	Sabato	a Vipiteno Sud

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.4 - ANDATA del 09/10/2010

Ore 19.00	BRIXEN	- VARNA VAHRN	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 17.30	GRIES	- PLOSE	Sabato	a Bolzano Pfarrhof Sint.
Ore 17.00	LATZFONS VERDINGS	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Lazfons
Ore 15.30	RITTEN SPORT	- SCILIAR SCHLERN	Sabato	a Renon Collalbo

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.5 - ANDATA del 16-17/10/2010

Ore 10.30	PLOSE	- LATZFONS VERDINGS	Domenica	a S. Andrea Monte
Ore 15.30	SCILIAR SCHLERN	- BRIXEN	Sabato	a Siusi Laranz
Ore 17.00	VARNA VAHRN	- GRIES	Sabato	a Varna
Ore 15.30	VIPITENO STERZING	- RITTEN SPORT	Sabato	a Vipiteno Sud

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.6 - ANDATA del 23-24/10/2010

Ore 19.00	BRIXEN	- RITTEN SPORT	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 17.30	GRIES	- SCILIAR SCHLERN	Sabato	a Bolzano Pfarrhof Sint.
Ore 15.30	LATZFONS VERDINGS	- VARNA VAHRN	Sabato	a Lazfons
Ore 10.30	PLOSE	- VIPITENO STERZING	Domenica	a S. Andrea Monte

Campionato Allievi - GIRONE C - GIORNATA n.7 - ANDATA del 30/10/2010

Ore 17.30	RITTEN SPORT	- GRIES	Sabato	a Renon Collalbo
Ore 15.30	SCILIAR SCHLERN	- LATZFONS VERDINGS	Sabato	a Siusi Laranz
Ore 15.30	VARNA VAHRN	- PLOSE	Sabato	a Varna
Ore 15.30	VIPITENO STERZING	- BRIXEN	Sabato	a Vipiteno Sud

MODIFICA ORGANICI GIRONI

Campionato Prov. GIOVANISSIMI

La Società **NAPOLI CLUB BOLZANO** ha rinunciato al campionato in oggetto (vedi delibera Giudice Sportivo), pertanto il girone C si compone ora delle seguenti squadre:

ÄNDERUNG DER KREISE

Landesmeisterschaft B – JUGEND

Aufgrund des Verzichts des Vereins **NAPOLI CLUB BOLZANO** an der Teilnahme der obengenannten Meisterschaft (siehe Beschluss des Sportrichters), gibt man die neue Zusammensetzung des Kreises C bekannt:

GIRONE – KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	Campo – Spielfeld
1.		AUSWAHL RIDNAUNTAL	Racines / Ratschins Stanghe
2.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
3.	A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
4.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUUSA	Chiusa / Klausen
5.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
6.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
7.	S.V.	NEUSTIFT B	Varna / Vahrn
8.	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	Velturmo / Feldthurns
9.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Nord

Andata – Hinrunde 2010

Inizio - Beginn
Termine - Ende

18-19/09/2010
13-14/11/2010

A seguito del ritiro della società sopracitata si pubblica il nuovo calendario gare.

Aufgrund des Verzichts des oben genannten Vereins veröffentlicht man den neuen Spiekalender.

Campionato Prov. Giovanissimi / Landesmeisterschaft B-Jugend – GIRONE / KREIS C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 18/9

MILLAND - JUVENTUS CLUB BZ
NEUSTIFT B - AUSWAHL RIDNAUNTAL
VELTURNO FELDTHURNS - KLAUSEN CHIUUSA
VIPITENO STERZING - NEUGRIES BOZEN BZ
riposa : BRIXEN

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 25/9

AUSWAHL RIDNAUNTAL - VIPITENO STERZING
BRIXEN - VELTURNO FELDTHURNS
JUVENTUS CLUB BZ - NEUSTIFT B
KLAUSEN CHIUUSA - MILLAND
riposa : NEUGRIES BOZEN BZ

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 2/10

MILLAND - BRIXEN
NEUGRIES BOZEN BZ - AUSWAHL RIDNAUNTAL
NEUSTIFT B - KLAUSEN CHIUUSA
VIPITENO STERZING - JUVENTUS CLUB BZ
riposa : VELTURNO FELDTHURNS

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 9/10

BRIXEN - NEUSTIFT B
JUVENTUS CLUB BZ - NEUGRIES BOZEN BZ
KLAUSEN CHIUUSA - VIPITENO STERZING
VELTURNO FELDTHURNS - MILLAND
riposa : AUSWAHL RIDNAUNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 16/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL - JUVENTUS CLUB BZ
NEUGRIES BOZEN BZ - KLAUSEN CHIUUSA
NEUSTIFT B - VELTURNO FELDTHURNS
VIPITENO STERZING - BRIXEN
riposa : MILLAND

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 23/10

BRIXEN - NEUGRIES BOZEN BZ
KLAUSEN CHIUUSA - AUSWAHL RIDNAUNTAL
MILLAND - NEUSTIFT B
VELTURNO FELDTHURNS - VIPITENO STERZING
riposa : JUVENTUS CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 30/10

AUSWAHL RIDNAUNTAL - BRIXEN
 JUVENTUS CLUB BZ - KLAUSEN CHIUUSA
 NEUGRIES BOZEN BZ - VELTURNO FELDTURNUS
 VIPITENO STERZING - MILLAND
 riposa : NEUSTIFT B

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 6/11

BRIXEN - JUVENTUS CLUB BZ
 MILLAND - NEUGRIES BOZEN BZ
 NEUSTIFT B - VIPITENO STERZING
 VELTURNO FELDTURNUS - AUSWAHL RIDNAUNTAL
 riposa : KLAUSEN CHIUUSA

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 13/11

AUSWAHL RIDNAUNTAL - MILLAND
 JUVENTUS CLUB BZ - VELTURNO FELDTURNUS
 KLAUSEN CHIUUSA - BRIXEN
 NEUGRIES BOZEN BZ - NEUSTIFT B
 riposa : VIPITENO STERZING

Campionato Prov. Giovanissimi / Landesmeisterschaft B-Jugend – GIRONE / KREIS C**Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.1 - ANDATA del 18/09/2010**

Ore 17.00	MILLAND	- JUVENTUS CLUB BZ	Sabato	a Bressanone Milland
Ore 15.00	NEUSTIFT B	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Varna
Ore 15.30	VELTURNO FELDTURNUS	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Velturmo
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- NEUGRIES BOZEN BZ	Sabato	a Vipiteno Nord

riposa : BRIXEN

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.2 - ANDATA del 25/09/2010

Ore 17.00	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Racines Stanghe
Ore 17.30	BRIXEN	- VELTURNO FELDTURNUS	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 17.00	JUVENTUS CLUB BZ	- NEUSTIFT B	Sabato	a Bolzano Maso Pieve Sint.
Ore 16.00	KLAUSEN CHIUUSA	- MILLAND	Sabato	a Chiusa

riposa : NEUGRIES BOZEN BZ

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.3 - ANDATA del 02-03/10/2010

Ore 17.00	MILLAND	- BRIXEN	Sabato	a Bressanone Milland
Ore 09.30	NEUGRIES BOZEN BZ	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Domenica	a Bolzano Resia A Sint.
Ore 15.00	NEUSTIFT B	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Varna
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- JUVENTUS CLUB BZ	Sabato	a Vipiteno Nord

riposa : VELTURNO FELDTURNUS

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.4 - ANDATA del 09/10/2010

Ore 17.30	BRIXEN	- NEUSTIFT B	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 16.00	JUVENTUS CLUB BZ	- NEUGRIES BOZEN BZ	Sabato	a Bolzano Maso Pieve Sint.
Ore 16.00	KLAUSEN CHIUUSA	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Chiusa
Ore 16.00	VELTURNO FELDTURNUS	- MILLAND	Sabato	a Velturmo

riposa : AUSWAHL RIDNAUNTAL

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.5 - ANDATA del 16-17/10/2010

Ore 15.30	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- JUVENTUS CLUB BZ	Sabato	a Racines Stanghe
Ore 09.00	NEUGRIES BOZEN BZ	- KLAUSEN CHIUUSA	Domenica	a Bolzano Resia A Sint.
Ore 15.30	NEUSTIFT B	- VELTURNO FELDTURNUS	Sabato	a Varna
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- BRIXEN	Sabato	a Vipiteno Nord

riposa : MILLAND

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.6 - ANDATA del 23/10/2010

Ore 17.30	BRIXEN	- NEUGRIES BOZEN BZ	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 16.00	KLAUSEN CHIUUSA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Chiusa
Ore 17.00	MILLAND	- NEUSTIFT B	Sabato	a Bressanone Milland
Ore 16.00	VELTURNO FELDTHURNS	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Velturmo

riposa : JUVENTUS CLUB BZ

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.7 - ANDATA del 30-31/10/2010

Ore 17.00	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRIXEN	Sabato	a Racines Stanghe
Ore 17.30	JUVENTUS CLUB BZ	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Bolzano Maso Pieve Sint.
Ore 10.30	NEUGRIES BOZEN BZ	- VELTURNO FELDTHURNS	Domenica	a Bolzano Resia A Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- MILLAND	Sabato	a Vipiteno Nord

riposa : NEUSTIFT B

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.8 - ANDATA del 06/11/2010

Ore 17.00	BRIXEN	- JUVENTUS CLUB BZ	Sabato	a Bressanone Jugendhort Sint.
Ore 18.00	MILLAND	- NEUGRIES BOZEN BZ	Sabato	a Bressanone Milland
Ore 15.00	NEUSTIFT B	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Varna
Ore 15.00	VELTURNO FELDTHURNS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Velturmo

riposa : KLAUSEN CHIUUSA

Campionato Prov. Giovanissimi - GIRONE C - GIORNATA n.9 - ANDATA del 13-14/11/2010

Ore 17.00	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MILLAND	Sabato	a Racines Stanghe
Ore 17.30	JUVENTUS CLUB BZ	- VELTURNO FELDTHURNS	Sabato	a Bolzano Maso Pieve Sint.
Ore 16.00	KLAUSEN CHIUUSA	- BRIXEN	Sabato	a Chiusa
Ore 09.00	NEUGRIES BOZEN BZ	- NEUSTIFT B	Domenica	a Bolzano Resia A Sint.

riposa : VIPITENO STERZING

RIUNIONE ATTIVITA' DI BASE ESORDIENTI e PULCINI

Si comunica che il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza delle riunioni informative per le categorie dell'Attività di Base Esordienti e Pulcini nel seguente periodo:

Venerdì 17 settembre 2010
alle ore 19.30
presso il centro sportivo
Jugendhort Sint. a Bressanone

VERSAMMLUNG BASISÄTIGKEIT C – JUGEND und D – JUGEND

Man teilt mit, dass das Autonome Landeskomitee Bozen Informationsversammlungen für die Kategorie der Basistätigkeit C-Jugend und D-Jugend in folgendem Zeitraum organisiert:

Freitag, den 17. September 2010
um 19.30 Uhr
in der Sportzone
Jugendhort Sint. in Brixen

Le seguenti società sono invitate:

Folgende Vereine sind geladen:

AUSWAHL RIDNAUNTAL	A.S.D. PFALZEN
S.S.V. BRIXEN	S.V. PRAGS
A.S. CHIENES	A.S.D. S. LORENZO
ASD.US DON BOSCO	AC.SG SCILIAR SCHLERN
F.C. GHERDEINA	S.C.D. ST. GEORGEN
A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
U.S. LA VAL	S.V. VARNA VAHRN
D.S.V. MILLAND	U.S. VELTURNO FELDTHURNS
A.S. NAZ	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.

Giovedì 23 settembre 2010

alle ore 19.30

presso la sede del
Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
in Via Buozzi 9 b a Bolzano

Donnerstag, den 23. September 2010

um 19.30 Uhr

im Sitz des
Autonomen Landeskomitee Bozen
in der Buozzistrasse 9 b in Bozen

Le seguenti società sono invitate:

Folgende Vereine sind geladen:

F.C.D. ALTO ADIGE	S.S.V. NATURNS
A.S.D. ATLETICO BOLZANO	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO
S.C. AUER ORA	F.C. NEUMARKT EGNA
F.C. BOLZANO BOZEN 96	POL. PIANI
F.C. BOZNER	POL. PINETA
A.S. BRONZOLO	A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS
A.S. CERMES	U.S. REAL BOLZANO
A.F.C. EPPAN	U.S.D. SALORNO RAIFF.
A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO	A.S.C. SARNTAL FUSSBALL
A.S.V. KALTERER FUSSBALL	S.C. SCHLANDERS
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	F.C.D. ST. PAULS
U.S. LANA SPORTVEREIN	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	F.C. SÜDTIROL SRL
A.S.V. MARGREID	F.C. TERLANO
F.C. MERANO MERAN CALCIO	A.S. VIRTUS DON BOSCO
F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR	SSV.D. VORAN LEIFERS
NAPOLI CLUB BOLZANO	S.V. WELSCHNOFEN

Dati i temi trattati si invitano i Responsabili delle squadre Esordienti e Pulcini a presenziare alla riunione.

Aufgrund der zu behandelnden Argumente ist die Anwesenheit der Verantwortlichen der C-Jugend und D-Jugend Mannschaften erforderlich.

RIPETIZIONE GARA

SPIELWIEDERHOLUNG

Gare del / Spiele des: 03-04-05/09/2010:

▪ 3^a Categoria / 3. Amateurliga – Girone / Kreis A – 1. And./Hintr.

Ore 15.30 LAATSCH TAUFERS - MARLING

Mercoledì 29/09/10 a Tubre

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 10-11-12/09/2010:

▪ Coppa Prov. Calcio a Cinque / Landespokal Kleinfeldfußball – 1° Turno / Runde – Andata / Hinspiel

Ore 20.30 MARLENGO FOOTB. 5 - POOL C. BOLZANESE

Lunedì 13/09/10 a Merano Palamainardo

Gare del / Spiele des: 18-19/09/2010:

- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 1. Giornata/Spieltag**
Ore **20.00** PIANI - VIRTUS DON BOSCO **Mercoledì 22/09/10** a Bolzano Resia A Sint.
- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 1. Giornata/Spieltag**
Ore **11.00** MILLAND - JUVENTUS CLUB BZ **Domenica 19/09/10** a Bressanone Milland
Ore **18.00** NEUSTIFT B - AUSWAHL RIDNAUNTAL **Mercoledì 22/09/10** a Racines Stanghe
- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 1. Giornata/Spieltag**
Ore **17.00** HOCHPUSTERTAL - TAUFERS **Venerdì 17/09/10** a Dobbiaco
- **Pulcini 7 contro 7 / D-Jugend 7 gegen 7 – Girone / Kreis A – 1. Giornata/Spieltag**
Ore **16.30** ATLETICO BOLZANO - NATURNS **Lunedì 27/09/10** a Bolzano Resia C Sint.

Gare del / Spiele des: 22/09/2010:

- **Coppa Prov. 1^Categoria / Landespokal 1.Amateurliga – 2° Turno/Runde – 1. Triangolare/Dreierkr.**
Ore 20.00 AUER ORA - LATSCH **Mercoledì 22/09/10** a Magrè
- **Coppa Prov. 2^Categoria / Landespokal 2.Amateurliga – 2° Turno/Runde – Andata/Hinspiel**
Ore **20.30** HOCHPUSTERTAL - PARCINES PEZ **Mercoledì 22/09/10** a San Candido
- **Allievi Regionali / A-Jugend Regional – Girone / Kreis A – 3. And./Hintr.**
Ore 18.00 VIRTUS DON BOSCO - ST. PAULS **Mercoledì 06/10/10** a Bolzano Ex Righi Sint.

Gare del / Spiele des: 24-25-26/09/2010:

- **1^ Categoria / 1. Amateurliga – Girone / Kreis B – 4. And./Hintr.**
Ore **16.30** MILLAND - MÜHLBACH VALS **Sabato 25/09/10** a Bressanone Milland
- **2^ Categoria / 2. Amateurliga – Girone / Kreis B – 4. And./Hintr.**
Ore **18.00** BRONZOLO - ALBEINS **Sabato 25/09/10** a Bronzolo Sint.
- **Calcio a Cinque / Kleinfeldfussball Serie C2 – Girone / Kreis A – 1. And./Hintr.**
Ore **21.30** FUTSAL BOLZANO - HOLIDAY **Lunedì 27/09/10** a Bolzano Palasport
- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 2. Giornata/Spieltag**
Ore **20.00** TERMENO TRAMIN - SCENNA **Mercoledì 29/09/10** a Termeno
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 2. Giornata/Spieltag**
Ore **17.00** SCHABS - VINTL **Sabato 25/09/10** a Sciaives
- **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis B – 2. Giornata/Spieltag**
Ore **14.30** MILLAND - KLAUSEN CHIUSA **Sabato 25/09/10** a Bressanone Milland

Gare del / Spiele des: 29/09/2010:

- **Coppa Prov. 1^ Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 2° Turno/Runde – Andata/Hinspiel**
Ore 20.00 KALTERER FUSSBALL - TEIS TISO VILLNÖSS F. **Mercoledì 22/09/10** a Caldaro Vecchio

Gare del / Spiele des: 02-03/10/2010:

- **2^ Categoria / 2. Amateurliga – Girone / Kreis C – 5. And./Hintr.**
Ore 16.00 CHIENES - GAIS **Sabato 02/10/10** a S. Sigismondo Chienes
- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 3. Giornata/Spieltag**
Ore 15.30 ULTEN RAIFF. - PRATO ALLO STELVIO **Sabato 02/10/10** a **S. Nicolò Ultimo**
- **Torneo Pool Juniores / Turnier Pool Junioren – Girone / Kreis A – 4. And./Hintr.**
Ore 17.00 ST. MARTIN PASS. - VAL BADIA **Sabato 02/10/10** a S. Martino Passiria
- **Allievi Regionali / A-Jugend Regional – Girone / Kreis A – 5. And./Hintr.**
Ore 10.30 MERANO MERAN - MAIA ALTA OBERMAIS **Domenica 03/10/10** a **Merano Confluenza Sint.**
- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis B – 4. Giornata/Spieltag**
Ore 18.30 NATURNS B - STELLA AZZURRA **Sabato 02/10/10** a Plaus

Gare del / Spiele des: 08-09-10/10/2010:

- **1^ Categoria / 1. Amateurliga – Girone / Kreis B – 6. And./Hintr.**
Ore 20.00 RODENGO RODENECK - SCILIAR SCHLERN **Giovedì 07/10/10** a Rodengo Sint.
- **2^ Categoria / 2. Amateurliga – Girone / Kreis A – 6. And./Hintr.**
Ore 15.30 ULTEN RAIFF. - PRATO ALLO STELVIO **Domenica 10/10/10** a **S. Nicolò Ultimo**
- **Allievi Regionali / A-Jugend Regional – Girone / Kreis A – 1. Rit./Rückr.**
Ore 10.30 MERANO MERAN - NATURNS **Domenica 10/10/10** a **Merano Confluenza Sint.**
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 4. Giornata/Spieltag**
Ore 17.00 SCHABS - AHRNTAL **Sabato 09/10/10** a Sciaves

Gare del / Spiele des: 28-29-30-31/10/2010:

- **Promozione / Landesliga – Girone / Kreis A – 10. And./Hintr.**
Ore 20.00 ST. PAULS - LANA SPORTV. **Venerdì 29/10/10** a S. Paolo Sint.

RISULTATI GARE / SPIELERGESBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDOO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT DURCHGEFUEHRT UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

Campionato: 1^ CATEGORIA / Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA

GIRONE A 2/A 12-09-10 GARGAZON GARGAZZONE RAIKA MOOS FLIESEN EDILVAR R

Campionato: 3^ CATEGORIA / Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA

GIRONE A 1/A 05-09-10 LAATSCH TAUFERS MARLING H

Torneo: POOL JUNIORES / Turnier: POOL JUNIOREN

GIRONE A 1/A 13-09-10 VELTURNO FELDTHURNS ST.MARTIN PASS R

Campionato Regionale: ALLIEVI / Regionale Meisterschaft: A-JUGEND

GIRONE B 1/A 12-09-10 SALORNO RAIFFEISEN VIRTUS DON BOSCO R

Campionato Regionale: GIOVANISSIMI / Regionale Meisterschaft: B-JUGEND

GIRONE A 1/A 29-09-10 VIRTUS DON BOSCO MAIA ALTA OBERMAIS W

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

GIRONE B 1/A 22-09-10 STELLA AZZURRA A.S.D. NEUGRIES BOZEN BOLZANO W
1/A 22-09-10 VIRTUS DON BOSCO SALORNO RAIFFEISEN W
1/A 11-09-10 VORAN LEIFERS BOZNER sq.B R
GIRONE C 1/A 29-09-10 ATLETICO BOLZANO FUSSBALLCLUB SUDTIROL W
1/A 11-09-10 JUVENTUS CLUB BOLZANO NAPOLI CLUB BOLZANO R

Coppa Provincia: 3^ CATEGORIA / Landespokal: 3. AMATEURLIGA

GIRONE 01 3/A 08-09-10 MOLTEN VORAN ST.PANKRAZ R
GIRONE 09 3/A 08-09-10 RASA RAAS SPORT CLUB MAREO R

Coppa Provincia: FEMMINILE / Landespokal: DAMEN

GIRONE 05 1/A 12-09-10 SARNTAL FUSSBALL VIPITENO STERZING R
GIRONE 08 1/A 11-09-10 PARCINES PEZ VORAN LEIFERS R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

Campionato: PROMOZIONE / Meisterschaft: LANDESLIGA

GIRONE	A	1/A	MERANO MERAN CALCIO	ST.MARTIN PASS	3 - 4
		1/A	STEGEN STEGONA	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3 - 4

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

10/09/10	2/A	LANA SPORTVEREIN	VIRTUS DON BOSCO	2 - 4
11/09/10	2/A	ST.MARTIN PASS	PLOSE	1 - 2
12/09/10	2/A	BOZNER	ST.PAULS	4 - 2
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	MERANO MERAN CALCIO	0 - 1
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	VAL PASSIRIA	4 - 0
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	LATZFONS VERDINGS	1 - 0
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	WEINSTRASSE SUED	3 - 1
		TERMENO TRAMIN	STEGEN STEGONA	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

*=====
| Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
*-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 F.C. BOZNER      | 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 5 | 2 | 3 | 0 |
| 2 SPORTVEREIN VARNA VAHRN | 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 7 | 4 | 3 | 0 |
| 3 S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL | 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 3 | 0 | 3 | 0 |
| 4 S.V. TERMENO TRAMIN | 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 | 0 |
| 5 S.C. PLOSE       | 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 | 0 |
| 6 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO | 4 | 2 | 1 | 1 | 0 | 6 | 2 | 4 | 0 |
| 7 A.S. VIRTUS DON BOSCO | 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 4 | 3 | 1 | 0 |
| 8 S.C. ST.MARTIN PASS | 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 5 | 5 | 0 | 0 |
| 9 F.C. MERANO MERAN CALCIO | 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 4 | 4 | 0 | 0 |
| 10 S.S.V.WEINSTRASSE SUED | 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 4 | 5 | 1- | 0 |
| 11 F.C.D.ST.PAULS  | 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 4 | 6 | 2- | 0 |
| 12 S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 4 | 2- | 0 |
| 13 ASVSSDSTEGEN STEGONA | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 3 | 5 | 2- | 0 |
| 14 SG LATZFONS VERDINGS | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2- | 0 |
| 15 U.S. LANA SPORTVEREIN | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 3 | 6 | 3- | 0 |
| 16 S.C. VAL PASSIRIA | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 6 | 6- | 0 |
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

```

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA GIORNATA

9/09/10	2/A	PIANI	FRANGART RAIFFEISEN	1 - 2
11/09/10	2/A	AUER ORA	NEUMARKT EGNA	3 - 1
12/09/10	2/A	KALTERER SV FUSSBALL	MALLES SPORTVEREIN MALS	3 - 1
		LATSCH	RIFFIAN KUENS	0 - 0
		NALS	SARNTAL FUSSBALL	1 - 0
		SPORT CLUB LAAS	TERLANO	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.C. AUER ORA	6	2	2	0	0	8	4	4	0
2 F.C. FRANGART RAIFFEISEN	6	2	2	0	0	4	1	3	0
3 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	4	2	1	1	0	4	2	2	0
4 S.V. LATSCH	4	2	1	1	0	3	2	1	0
5 F.C. NALS	4	2	1	1	0	3	2	1	0
6 A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	2	1	0	1	5	5	0	0
7 POL. PIANI	3	2	1	0	1	2	2	0	0
8 F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR	1	1	0	1	0	1	1	0	0
9 A.S.V.RIFFIAN KUENS	1	2	0	1	1	0	1	1	0
10 F.C. NEUMARKT EGNA	1	2	0	1	1	3	5	2	0
11 A.S.D.SPORT CLUB LAAS	1	2	0	1	1	2	4	2	0
12 F.C. TERLANO	1	2	0	1	1	5	7	2	0
13 S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	0	1	0	0	1	4	5	1	0
14 A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	0	2	0	0	2	3	6	3	0

* = FUORI CLASSIFICA
GIOR. DATA SQUADRA OSPITANTE SQUADRA OSPITE COD.MOTIV.
02/A 12/09/10 GARGAZON GARGAZZONE RAIKA MOOS FLIESEN EDILVAR R

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA GIORNATA

12/09/10	2/A	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	SCILIAR SCHLERN	1 - 2
		COLLE CASIES PICHL GSIES	VINTL	1 - 0
		MILLAND	SPORTVEREIN TARENTEN	1 - 0
		NAZ	MUHLBACH VALS	1 - 0
		RITTEN SPORT AMATEURSP.V	RASEN A.S.D.	1 - 2
		RODONGO S.V.RODENECK	CADIPIETRA STEINHAUS	2 - 1
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	RISCONE S.V.REISCHACH	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	2	2	0	0	4	1	3	0
2 D.S.V.MILLAND	6	2	2	0	0	2	0	2	0
3 S.C. RASEN A.S.D.	4	2	1	1	0	4	3	1	0
4 A.S. NAZ	4	2	1	1	0	3	2	1	0
5 U.S. RODENGO S.V.RODENECK	4	2	1	1	0	3	2	1	0
6 S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	4	2	1	1	0	3	2	1	0
7 SPORTVEREIN TARENTEN	3	2	1	0	1	3	1	2	0
8 S.G. MUHLBACH VALS	3	2	1	0	1	2	2	0	0
9 TEIS TISO VILLNOESS FUNES	3	2	1	0	1	1	2	1-	0
10 S.V. VINTL	1	2	0	1	1	1	2	1-	0
11 U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	1	2	0	1	1	2	3	1-	0
12 S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	0	2	0	0	2	1	3	2-	0
13 S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	0	2	0	0	2	2	4	2-	0
14 RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	2	0	0	2	1	5	4-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA **GIRONE:A**
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA **KREIS:A**

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	CASTELBELLO CIARDES	TIROL	2 - 1
		GIRLAN	EYRS	1 - 2
		HASLACHER S.V.	PRATO ALLO STELVIO	2 - 1
12/09/10	2/A	OLTRISARCO	GRIES A.S.D.	3 - 0
		SLUDERNO	PARCINES PEZ	2 - 3
		ULTEN RAIFFEISEN	SCHLANDERS	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.C. SCHLANDERS	6	2	2	0	0	5	1	4	0
2 D.S.V.EYRS	6	2	2	0	0	4	1	3	0
3 S.V. PARCINES PEZ	4	2	1	1	0	4	3	1	0
4 A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	4	2	1	1	0	3	2	1	0
5 A.S.D.OLTRISARCO	3	2	1	0	1	5	3	2	0
6 F.C.D.TIROL	3	2	1	0	1	3	2	1	0
7 S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	2	1	0	1	4	4	0	0
8 HASLACHER S.V.	3	2	1	0	1	2	3	1-	0
9 A.S. SLUDERNO	1	2	0	1	1	3	4	1-	0
10 F.C. GRIES A.S.D.	1	2	0	1	1	1	4	3-	0
11 F.C. GIRLAN	0	2	0	0	2	2	5	3-	0
12 S.V. ULTEN RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	0	4	4-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE: B
 Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS: B

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	GHERDEINA	BRONZOLO	1 - 1
		MONTAN	DEUTSCHNOFEN	3 - 0
		STEINEGG RAIFFEISEN	ALBEINS	3 - 3
12/09/10	2/A	VELTURNO FELDTURNS	BARBIANO	1 - 4
		VORAN LEIFERS	KLAUSEN CHIUSA	2 - 0
13/09/10	2/A	AICHA AICHA	UNTERLAND BERG	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S.D.BARBIANO	6	2	2	0	0	8	4	4	0
2 SSV.D.VORAN LEIFERS	6	2	2	0	0	3	0	3	0
3 S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	4	2	1	1	0	6	5	1	0
4 S.V. MONTAN	3	2	1	0	1	6	4	2	0
5 U.S. VELTURNO FELDTURNS	3	2	1	0	1	3	4	1-	0
6 A.S.D.DEUTSCHNOFEN	3	2	1	0	1	2	3	1-	0
7 F.C. GHERDEINA	2	2	0	2	0	4	4	0	0
8 A.S. BRONZOLO	1	2	0	1	1	3	4	1-	0
9 S.V. UNTERLAND BERG	1	2	0	1	1	2	3	1-	0
10 ASV.D.AICHA AICHA	1	2	0	1	1	2	4	2-	0
11 S.V. ALBEINS	1	2	0	1	1	3	5	2-	0
12 A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	1	2	0	1	1	3	5	2-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE: C
 Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS: C

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	CHIENES	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	2 - 1
12/09/10	2/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SCHABS	3 - 1
		DIETENHEIM AUFHOFEN	PFALZEN	0 - 4
		GAIS	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2 - 3
		TAUFERS	RINA	1 - 1
		VIPITENO STERZING A.S.D.	TESIDO	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	2	2	0	0	5	1	4	0
2 A.S. CHIENES	6	2	2	0	0	5	1	4	0
3 A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6	2	2	0	0	5	2	3	0
4 S.S.V.TAUFERS	4	2	1	1	0	2	1	1	0
5 A.S.D.PFALZEN	3	2	1	0	1	4	1	3	0
6 D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	3	2	1	0	1	3	2	1	0
7 S.V. SCHABS	3	2	1	0	1	2	3	1-	0
8 A.S.D.TESIDO	1	2	0	1	1	1	3	2-	0
9 C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	1	2	0	1	1	1	3	2-	0
10 U.S.D.RINA	1	2	0	1	1	1	4	3-	0
11 F.C. GAIS	0	2	0	0	2	2	4	2-	0
12 S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	0	2	0	0	2	0	6	6-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA **GIRONE:A**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA **KREIS:A**

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	ANDRIAN	ST.PANKRAZ	2 - 0
		COLDRANO S.V.GOLDRAIN	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	0 - 3
		LAUGEN	MORTER	1 - 1
		MARLING	MOLTEN VORAN	0 - 3
		SPORTVEREIN PLAUS	OBERLAND	1 - 2
12/09/10	2/A	CORCES	LAATSCH TAUFERS	0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====											
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen		

1 SV MOLTEN VORAN	6	2	2	0	0	6	0	6	0		
2 F.C. OBERLAND	6	2	2	0	0	6	1	5	0		
3 S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	6	2	2	0	0	4	0	4	0		
4 S.P.G.LAATSCH TAUFERS	3	1	1	0	0	3	0	3	0		
5 S.V. ANDRIAN	3	2	1	0	1	2	1	1	0		
6 A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	3	2	1	0	1	2	4	2	0		
7 S.V. MORTER	1	1	0	1	0	1	1	0	0		
8 A.S.C.ST.PANKRAZ	1	2	0	1	1	0	2	2	0		
9 A.S. CORCES	1	2	0	1	1	0	3	3	0		
10 S.C. LAUGEN	1	2	0	1	1	1	5	4	0		
11 A.S.D.CERMES	0	1	0	0	1	1	2	1	0		
12 A.S.V.MARLING	0	1	0	0	1	0	3	3	0		
13 SPORTVEREIN PLAUS	0	2	0	0	2	1	5	4	0		
----- = FUORI CLASSIFICA -----*											
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE						SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.			
01/A 5/09/10	LAATSCH TAUFERS						MARLING	H			

Campionato: 3^ CATEGORIA **GIRONE:B**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA **KREIS:B**

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	BARBIANO	IMPERIAL	1 - 2
		BARCELLONA	WELSCHNOFEN	1 - 2
		BRONZOLO	BRESSANONE CALCIO	3 - 4
		CORTINA RAFFEISEN	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	15 - 0
		LAGHETTI RAFFEISEN	SAN GENESIO SV JENESIEN	2 - 3
12/09/10	2/A	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	NEUSTIFT	2 - 1
		STELLA AZZURRA A.S.D.	ALDEIN PETERSBERG	0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====										
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen	

1 SPVG ALDEIN PETERSBERG	6	2	2	0	0	12	0	12	0	
2 U.S.D.CORTINA RAFFEISEN	3	2	1	0	1	16	3	13	0	
3 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	3	2	1	0	1	8	3	5	0	
4 G.S.D.BRESSANONE CALCIO	3	2	1	0	0	2	0	2	0	
5 GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	2	1	0	0	3	2	1	0	
6 S.V. NEUSTIFT	3	2	1	0	1	4	3	1	0	
7 S.V. WELSCHNOFEN	3	2	1	0	0	2	1	1	0	
8 S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	3	2	1	0	1	2	3	1	0	
9 A.S.D.IMPERIAL	1	2	0	1	0	1	1	0	0	
10 G.S. BARCELLONA	1	2	0	1	1	2	3	1	0	
11 U.S.D.LAGHETTI RAFFEISEN	0	2	0	0	2	2	12	10	0	
12 G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	2	0	0	2	0	23	23	0	
13 A.S. *BRONZOLO	0	2	0	0	0	0	0	0	0	
14 A.S.D.*BARBIANO	0	2	0	0	0	0	0	0	0	
----- = FUORI CLASSIFICA -----*										

Campionato: 3^ CATEGORIA **GIRONE:C**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA **KREIS:C**

DATA GIORNATA

11/09/10	2/A	LUSON-LUSEN	WIESEN	3 - 2
		RASA RAAS	MUHLWALD	1 - 1
12/09/10	2/A	FORTEZZA	SPORTCLUB GSIESERTAL	3 - 0 (vdGS)
		LA VAL	SPORT CLUB MAREO	2 - 0
		S.LORENZO	PERCHA	4 - 0
		VAL BADIA	GOSENSASS	4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S.D.S.LORENZO	6	2	2	0	0	7	2	5	0
2 S.V. LUSON-LUSEN	6	2	2	0	0	7	2	5	0
3 A.C.D.VAL BADIA	4	2	1	1	0	5	1	4	0
4 AS SV RASA RAAS	4	2	1	1	0	4	1	3	0
5 S.S.V.MUHLWALD	4	2	1	1	0	2	1	1	0
6 U.S.D.FORTEZZA	3	2	1	0	1	3	1	2	0
7 S.V. WIESEN	3	2	1	0	1	5	4	1	0
8 U.S. LA VAL	3	2	1	0	1	3	3	0	0
9 SSV. PERCHA	1	2	0	1	1	1	5	4	0
10 SPORT CLUB MAREO	0	2	0	0	2	2	5	3	0
11 SPORTCLUB GSIESERTAL	0	2	0	0	2	0	7	7	0
12 A.S.V.GOSENSASS	0	2	0	0	2	0	7	7	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: POOL JUNIORES **GIRONE:C**
Turnier: POOL JUNIOREN **KREIS:C**

DATA GIORNATA

11/09/10	1/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	SPORT CLUB LAAS	4 - 2
		GAIS	SLUDERNO	4 - 1
		TESIDO	RASEN A.S.D.	3 - 6
		VAL BADIA	NAZ	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 S.C. RASEN A.S.D.	3	1	1	0	0	6	3	3	0
2 F.C. GAIS	3	1	1	0	0	4	1	3	0
3 S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	1	1	0	0	4	2	2	0
4 A.S. NAZ	1	1	0	1	0	2	2	0	0
5 A.C.D.VAL BADIA	1	1	0	1	0	2	2	0	0
6 S.C. ST.MARTIN PASS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7 S.V. LUSON-LUSEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8 U.S. VELTURNO FELDTURNS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9 A.S.D.SPORT CLUB LAAS	0	1	0	0	1	2	4	2	0
10 A.S. SLUDERNO	0	1	0	0	1	1	4	3	0
11 A.S.D.TESIDO	0	1	0	0	1	3	6	3	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR. DATA SQUADRA OSPITANTE SQUADRA OSPITE COD.MOTIV.
01/A 13/09/10 VELTURNO FELDTURNS ST.MARTIN PASS R

Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA GIORNATA

12/09/10 1/A LANA SPORTVEREIN ST.PAULS 4 - 1
 MAIA ALTA OBERMAIS LATSCH 4 - 0
 NATURNS MERANO MERAN CALCIO 1 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

*=====
| Societa'          Punti | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen|
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 | 4 | 0 |
| 2 U.S. LANA SPORTVEREIN 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 1 | 3 | 0 |
| 3 F.C. MERANO MERAN CALCIO 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 | 2 | 0 |
| 4 S.S.V.NATURNS 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 | 2- | 0 |
| 5 F.C.D.ST.PAULS 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 4 | 3- | 0 |
| 6 S.V. LATSCH 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 4 | 4- | 0 |
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

```

Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:B
Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA GIORNATA

12/09/10 1/A BRIXEN BOZNER 2 - 1
 SPORT CLUB ST.GEORGEN FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL 0 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

*=====
| Societa'          Punti | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen|
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 3 | 0 |
| 2 S.S.V.BRIXEN 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| 3 U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 4 A.S. VIRTUS DON BOSCO 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 5 F.C. BOZNER 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 1- | 0 |
| 6 S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 3- | 0 |
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*
GIOR. DATA SQUADRA OSPITANTE SQUADRA OSPITE COD.MOTIV.
01/A 12/09/10 SALORNO RAIFFEISEN VIRTUS DON BOSCO R

```

Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA GIORNATA

12/09/10 1/A FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL ST.PAULS 10 - 2
 MERANO MERAN CALCIO NATURNS 4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====											
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen		

1	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	3	1	1	0	0	10	2	8	0	
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	1	1	0	0	4	0	4	0	
3	A.S. VIRTUS DON BOSCO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
4	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
5	S.S.V.NATURNS	0	1	0	0	1	0	4	4	0	
6	F.C.D.ST.PAULS	0	1	0	0	1	2	10	8	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*											
GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE					COD.MOTIV.				
01/A 29/09/10	VIRTUS DON BOSCO	MAIA ALTA OBERMAIS					W				

Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE: B
Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS: B

DATA GIORNATA

12/09/10	1/A	BOZNER	BRIXEN	1 - 1
		STELLA AZZURRA A.S.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====											
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen		

1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	3	1	1	0	0	4	1	3	0	
2	F.C. BOZNER	1	1	0	1	0	1	1	0	0	
3	S.S.V.BRIXEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0	
4	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
5	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	0	1	0	0	1	1	4	3	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*											

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE: B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS: B

DATA GIORNATA

11/09/10	1/A	ALDEIN PETERSBERG	SARNTAL FUSSBALL	4 - 6
		KALTERER SV FUSSBALL	NEUMARKT EGNA	0 - 13
		POOL LAIVES LEIFERS	VORAN LEIFERS	3 - 0
		SALORNO RAIFFEISEN	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0 - 5
		WEINSTRASSE SUED	ATLETICO BOLZANO	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

=====											
Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen		

1	F.C. NEUMARKT EGNA	3	1	1	0	0	13	0	13	0	
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	3	1	1	0	0	3	0	3	0	
3	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	1	1	0	0	6	4	2	0	
4	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	3	1	1	0	0	2	1	1	0	
5	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	0	1	0	0	0	0	0	0	0	
6	S.V. TERMENO TRAMIN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
7	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	0	1	0	0	1	1	2	1	0	
8	SPVG ALDEIN PETERSBERG	0	1	0	0	1	4	6	2	0	
9	SSV.D.VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	0	3	3	0	
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	0	1	0	0	1	0	13	13	0	
11	F.C. *BOLZANO 1996 BOZEN 1996	0	1	0	0	0	0	0	0	0	
*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*											

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:** A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:** A

DATA GIORNATA

11/09/10	1/A	BOZNER	NATURNS	2 - 3
		LAATSCH TAUFERS	ST.PAULS	2 - 2
		MAIA ALTA OBERMAIS	SCHLANDERS	3 - 1
		MERANO MERAN CALCIO	LANA SPORTVEREIN	2 - 3
		TERLANO	CERMES	2 - 1
12/09/10	1/A	ALTO ADIGE	EPPAN	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	3	1	2	0
2 F.C.D.ALTO ADIGE	3	1	1	0	0	3	1	2	0
3 U.S. LANA SPORTVEREIN	3	1	1	0	0	3	2	1	0
4 S.S.V.NATURNS	3	1	1	0	0	3	2	1	0
5 F.C. TERLANO	3	1	1	0	0	2	1	1	0
6 F.C.D.ST.PAULS	1	1	0	1	0	2	2	0	0
7 S.P.G.LAATSCH TAUFERS	1	1	0	1	0	2	2	0	0
8 F.C. BOZNER	0	1	0	0	1	2	3	1-	0
9 A.S.D.CERMES	0	1	0	0	1	1	2	1-	0
10 F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	1	0	0	1	2	3	1-	0
11 A.F.C.EPPAN	0	1	0	0	1	1	3	2-	0
12 S.C. SCHLANDERS	0	1	0	0	1	1	3	2-	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 **GIRONE:** B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 **KREIS:** B

DATA GIORNATA

11/09/10	1/A	AUER ORA	NATURNS	sq.B	3 - 0
		BRNZOLO	MARGREID		1 - 2
		KALTERER SV FUSSBALL	POOL LAIVES LEIFERS		3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	3	1	1	0	0	3	0	3	0
2 S.C. AUER ORA	3	1	1	0	0	3	0	3	0
3 A.S.V.MARGREID	3	1	1	0	0	2	1	1	0
4 U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5 A.S. VIRTUS DON BOSCO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7 sq.B BOZNER	sq.B	0	0	0	0	0	0	0	0
8 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9 SSV.D.VORAN LEIFERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 A.S. BRNZOLO	0	1	0	0	1	1	2	1-	0
11 sq.B NATURNS	sq.B	0	1	0	0	1	0	3	3-
12 A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	0	1	0	0	1	0	3	3-	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

GIOR. DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
01/A 22/09/10	STELLA AZZURRA A.S.D.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	W
01/A 22/09/10	VIRTUS DON BOSCO	SALORNO RAIFFEISEN	W
01/A 11/09/10	VORAN LEIFERS	BOZNER	sq.B R

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A SPORTVEREIN PLAUS LAUGEN 2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```
*****
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 SPORTVEREIN PLAUS 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 5 | 1 | 4 | 0 |
| 2 S.V. ANDRIAN    3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 | 3 | 1- | 0 |
| 3 S.C. LAUGEN     0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 4 | 3- | 0 |
*****
* = FUORI CLASSIFICA
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A ALGUND RAFFEISEN A.S.D. LAATSCH TAUFERS 2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```
*****
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D. 4 | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2 S.P.G.LAATSCH TAUFERS 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 3 A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 3 | 1- | 0 |
*****
* = FUORI CLASSIFICA
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A MORTER OBERLAND 4 - 6

CLASSIFICA / RANGLISTE

```
*****
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 F.C. OBERLAND 6 | 2 | 2 | 0 | 0 | 10 | 4 | 6 | 0 |
| 2 S.V. MORTER     1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 5 | 7 | 2- | 0 |
| 3 A.S. CORCES     1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4- | 0 |
*****
* = FUORI CLASSIFICA
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A STELLA AZZURRA A.S.D. MARLING 2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

```
*****
| Societa'          Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. 4 | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 1 | 2 | 0 |
| 2 A.S.V.MARLING   3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 7 | 4 | 3 | 0 |
| 3 U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 3 | 8 | 5- | 0 |
*****
* = FUORI CLASSIFICA
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A WIESEN

LAION LAJEN SEZ.CALCIO

3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|                        |      |   |   |   |   |   |   |   |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 S.V. WIESEN          | 6    | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 | 1 | 3 | 0 |
| 2 A.C.D.VAL BADIA     | 3    | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 3 S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO | 0    | 2 | 0 | 0 | 2 | 3 | 6 | 3 | 0 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
* = FUORI CLASSIFICA
    
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A SPORTCLUB GSIESERTAL

S.LORENZO

3 - 9

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|                        |      |   |   |   |   |   |   |   |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 A.S.D.S.LORENZO     | 6    | 2 | 2 | 0 | 0 | 10 | 3 | 7 | 0 |
| 2 SPORTCLUB GSIESERTAL | 3    | 2 | 1 | 0 | 1 | 8 | 9 | 1 | 0 |
| 3 S.V. NEUSTIFT       | 0    | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 6 | 6 | 0 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
* = FUORI CLASSIFICA
    
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A PERCHA

LUSON-LUSEN

2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|                        |      |   |   |   |   |   |   |   |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 U.S. LA VAL         | 4    | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| 2 S.V. LUSON-LUSEN   | 2    | 2 | 0 | 2 | 0 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 3 SSV. PERCHA        | 1    | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 3 | 1 | 0 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
* = FUORI CLASSIFICA
    
```

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A BARCELLONA

FORTEZZA

3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

```

=====
|      Societa'          | Punt | PG | PV | PN | PP | RF | RS | DR | Pen |
|                        |      |   |   |   |   |   |   |   |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 G.S. BARCELLONA    | 6    | 2 | 2 | 0 | 0 | 6 | 3 | 3 | 0 |
| 2 A.S.V.GOSSENSASS   | 1    | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 3 | 1 | 0 |
| 3 U.S.D.FORTEZZA     | 1    | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | 0 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
* = FUORI CLASSIFICA
    
```


3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

8/09/10 3/A BRESSANONE CALCIO SAN GENESIO SV JENESIEN 2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
<u>1 G.S.D.BRESSANONE CALCIO</u>	<u>6</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>6</u>	<u>2</u>	<u>4</u>	<u>0</u>
2 GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	2	1	0	1	3	3	0	0
3 S.V. WELSCHNOFEN	0	2	0	0	2	3	7	4	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA FEMMINILE / LANDESPOKAL DAMEN

Andata / Hinspiele

11/09/10	1/A	NAZ	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	1 - 6
11/09/10	1/A	KALTERER SV FUSSBALL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	9 - 1
11/09/10	1/A	ISSING	STELLA AZZURRA A.S.D.	18 - 0
11/09/10	1/A	WELSCHNOFEN	ALDEIN PETERSBERG	0 - 4
11/09/10	1/A	RED LIONS TARSCH	SSV BRIXEN OBI	6 - 5
11/09/10	1/A	CADIPIETRA STEINHAUS	LANA SPORTVEREIN	13 - 0

COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE / LANDESPOKAL KLEINFELDFUSSBALL

Andata / Hinspiele

8/09/10	1/A	KAOS BOLZANO	BRNZOLO VADENA FUTSAL C.	10 - 2
13/09/10	1/A	MARLENGO FOOTBALL FIVE	POOL CALCIO BOLZANESE	15 - 0
8/09/10	1/A	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	JUVENTUS CLUB BOLZANO	2 - 5
9/09/10	1/A	SAN QUIRINO FUTSAL	FUTSAL DOLOMITI	1 - 1
10/09/10	1/A	KICKERS BOLZANO BOZEN	FUTSAL BOLZANO 2007	4 - 4
10/09/10	1/A	PRAGMA MERANO	BUBI MERANO	3 - 6
10/09/10	1/A	FEBBRE GIALLA	HOLIDAY	5 - 3

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Bardelli Angelo, dai collaboratori Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 15/09/10, hanno adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo, Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters des Schiedsrichterverbandes, haben in der Sitzung vom 15/09/10 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 100,00 BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
per il comportamento dei propri sostenitori, i quali, durante il II° tempo, indirizzavano verso il direttore di gara ripetuti insulti.
wegen des Verhaltens der eigenen Anhänger, die während der 2. Halbzeit dem Schiedsrichter wiederholt Beleidigungen zuriefen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETSUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 9/2010

FISCHER RUPERT (WEINSTRASSE SUED)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 23/ 9/2010

CHINI LUCIANO (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

BAGGIO LUCA (MERANO MERAN CALCIO)
MARCINCZAK IVAN (WEINSTRASSE SUED)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GASSER FLORIAN (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
NIEDERJAUFNER DANIEL (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

**Campionato / Meisterschaft
1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

ORFANELLO ANTONIO (PIANI)
per avere, dopo essere stato espulso per somma di ammonizioni, mantenuto nei riguardi dell'arbitro comportamento irrispettoso ed ironico - weil er, nachdem er nach der 2.Verwarnung ausgeschlossen wurde, dem Schiedsrichter gegenüber respektloses und ironisches Verhalten zeigte

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GRANDINETTI ANDREA (PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PEREZZANI CRISTIAN (PIANI)
per avere, a fine gara, mantenuto nei riguardi dell'arbitro comportamento irrispettoso - weil er nach Spielende dem Schiedsrichter gegenüber respektloses Verhalten zeigte.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 14/10/2010

PUTZER EWALD (RODENGO S.V.RODENECK)

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 30/ 9/2010

STOCKNER EGON (MILLAND)

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 9/2010

STOLL WALTER (COLLE CASIES PICHL GSIES)
PEINTNER CHRISTIAN (RASEN A.S.D.)
ACHAMMER GEBHARD HUBERT (VINTL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TRENKWALDER DANIEL (MALLES SPORTVEREIN MALS)
SCHWEIGKOFER PETER (NALS)
ZELGER MARTIN (NALS)
MAIR MARKUS (RODENGO S.V.RODENECK)
STUEFER DIETMAR (SARNTAL FUSSBALL)
PLANKL ANDREAS (SCILIAR SCHLERN)

**Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

KAMMERER JULIAN (CHIENES)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

WINKLER PHILIPP (RINA)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MAIRHOFER MICHAEL (DIETENHEIM AUFHOFEN)
MAIRAMHOF GEORG (GAIS)
FEROLETO VINCENZO (OLTRISARCO)
GASSER MARKUS (SCHABS)
VENTURINI MANUEL (VIPITENO STERZING A.S.D.)

**Campionato / Meisterschaft
3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 9/2010

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 5/ 9/2010 LAATSCH TAUFERS - MARLING

- a scioglimento della riserva di cui al C.U.n.14 del 09.09.2010;
- visto il reclamo trasmesso a seguito di tempestivo preannuncio dalla società S.P.G. LAATSCH TAUFERS con il quale lamenta che l'arbitro ha permesso al calciatore n.16 MANGIACASALE Matteo dell'A.S.V. MARLING di partecipare alla gara senza averlo preventivamente identificato;
- visto il supplemento di rapporto dell'arbitro con il quale il medesimo riferisce di non avere effettivamente provveduto alla identificazione del calciatore prima di ammetterlo nel recinto di gioco così come previsto dall'art.71 delle N.O.I.F.;
- visto che il comportamento omissivo dell'arbitro integra gli estremi dell'errore tecnico,

delibera

di accogliere il reclamo con restituzione alla società S.P.G. LAATSCH TAUFERS della relativa tassa e di disporre la RIPETIZIONE della gara in data da stabilirsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

- nach Aufhebung des Vorbehalts laut O.R. Nr. 14 vom 09.09.2010;
- nach Einsichtnahme in dem nach termingerechter Vorankündigung eingereichten Rekurs seitens des Vereins S.P.G. LAATSCH TAUFERS, mit dem beanstandet wurde, dass der Schiedsrichter den Spieler Nr. 16 des A.S.V. MARLING, MANGIACASALE Matteo, ohne vorheriger Identifizierung am obigen Spiel teilnehmen liess,

- nach Einsichtnahme in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem er zugibt, dass er den obigen Spieler ohne Identifizierung wie laut Art. 71 des NOIF festgeleitet, am Spiel teilnehmen liess,
- festgestellt, dass diese unterlassene Handlung seitens des Schiedsrichters einen technischen Fehler darstellt,

beschliesst

den Rekurs anzunehmen und die Rekursgebuehr dem Verein S.P.G. LAATSCH TAUFERS zurueckzuerstatten, ordnet die Wiederholung des Spiels an einem vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum an.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 12/ 9/2010 FORTEZZA - SPORTCLUB GSIESERTAL

- visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che il calciatore n.14 GIETL Dieter dello SPORTCLUB GSIESERTAL al 44'del 2° tp. è stato espulso dal terreno di gioco per linguaggio blasfemo;
- considerato che il provvedimento disciplinare non è stato possibile attribuirlo perchè il suddetto calciatore non risulta compreso tra i tesserati della società SPORTCLUB GSIESERTAL, per cui il medesimo non aveva titolo a partecipare alla gara;
- visto l'art.17 comma 5 del C.G.S.,

delibera

di comminare alla squadra dello SPORTCLUB GSIESERTAL la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3; di infliggere al Dir.Acc.TASCHLER Wilfried l'inibizione a svolgere attività fino al 16.09.2010; di infliggere alla società SPORTCLUB GSIESERTAL l'ammonda di euro 60,00 per responsabilità oggettiva; di riservarsi di infliggere al calciatore GIETL Dieter - se e quando sarà tesserato - oltre alla giornata di squalifica conseguente al comportamento citato in premessa, una ulteriore giornata di squalifica.

- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass der Spieler Nr. 14 GIETL Dieter des SPORTCLUB GSIESERTAL in der 44' Minute der 2. Halbzeit wegen Fluchens ausgeschlossen wurde,
- festgestellt, dass die Disziplinar massnahme dem Spieler nicht angelastet werden konnte, da er nicht unter den gemeldeten Spielern des Vereins SPORTCLUB GSIESERTAL aufscheint und daher auch kein Anrecht auf die Teilnahme am obigen Spiel hatte,
- nach Einsichtnahme in den Art. 17/5 des Sp.G.K.,

beschliesst

gegen die Mannschaft des Vereins SPORTCLUB GSIESERTAL die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen, dem Mannschaftsbetreuer TASCHLER Wilfried jegliche Verbandstaetigkeit bis 16.09.2010 zu untersagen, dem Verein SPORTCLUB GSIESERTAL wegen objektiver Verantwortung eine Geldbusse von Euro 60,00 aufzuerlegen, mit dem Vorbehalt den Spieler GIETL Dieter, sollte er gemeldet werden, zusaetzlich zu der wegen des Ausschlusses vorgesehenen Sperre einen weiteren Spieltag Sperre aufzuerlegen.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SPORTVEREIN PLAUS
per aver omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza
Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicher-
heitsdienstes vorzulegen, Dienst der zudem abwesend war

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

MERANER TIMON (WELSCHNOFEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PLAICKNER ALBERT (LAUGEN)
MITTERHOFER MARTIN (MORTER)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SPORTCLUB GSIESERTAL
vedi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETSUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 9/2010

FLIRI KARLHEINZ (LAATSCH TAUFERS)

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 16/ 9/2010

TASCHELER WILFRIED (SPORTCLUB GSIESERTAL)
vedi delibera.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

RECHENMACHER LUKAS (CORCES)
EGARTNER JOHANNES (GOSENSASS)
SOMMACAL FRANCESCO (GOSENSASS)

**Torneo / Turnier
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN**

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SLUDERNO
per il comportamento offensivo dei propri tesserati nei riguardi dello arbitro nell'intervallo della gara e alla fine della stessa.
wegen des beleidigenden Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter waehrend der Pause und nach dem Spiel.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 30/ 9/2010

FERDIGG CARLO (VAL BADIA)

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 9/2010

OBERHUBER PAUL (NAZ)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

RUEPP JOACHIM (SLUDERNO)
TAPPEINER DAVID (SLUDERNO)

**Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND**

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GUFLER MORITZ

(LANA SPORTVEREIN)

**Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND**

Visto che la società **ASD.US DON BOSCO** ha comunicato il ritiro dal Campionato Provinciale Allievi della rispettiva squadra;
Visto l'articolo 53/8 delle N.O.I.F. e il C.U. Nr.1 del S.G. e S. relativo alla Stagione Sportiva 2010/11;

delibera

di comminare alla suddetta società una ammenda di € 250,00.

Da der Verein **ASD.US DON BOSCO** mitgeteilt hat, auf die Teilnahme an der Landesmeisterschaft A-Jugend zu verzichten;
Laut Art. 53/8 der N.O.I.F. und dem O.R. Nr.1 des J.u.S.S. der Sportsaison 2010/11;

beschließt

man dem erwähnten Verein die Geldstrafe von € 250,00 zu verhängen.

**Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

**Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND**

Visto che la società **NAPOLI CLUB BOLZANO** ha comunicato il ritiro dal Campionato Provinciale Giovanissimi della rispettiva squadra;
Visto l'articolo 53/8 delle N.O.I.F. e il C.U. Nr.1 del S.G. e S. relativo alla Stagione Sportiva 2010/11;

delibera

di comminare alla suddetta società una ammenda di € 250,00.

Da der Verein **NAPOLI CLUB BOLZANO** mitgeteilt hat, auf die Teilnahme an der Landesmeisterschaft B-Jugend zu verzichten;
Laut Art. 53/8 der N.O.I.F. und dem O.R. Nr.1 des J.u.S.S. der Sportsaison 2010/11;

beschließt

man dem erwähnten Verein die Geldstrafe von € 250,00 zu verhängen.

**Torneo / Turnier
ESORDIENTI / C - JUGEND**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

**Coppa Provincia / Landespokal
3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 MORTER
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, Dienst der zudem abwesend war.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTUNTERSAGUNG BIS AM 23/ 9/2010

KASER NORBERT (LUSON-LUSEN)

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MORINI LUCIO (FORTEZZA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MORETTI CRISTIANO (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
PRANTL MARTIN (LAUGEN)
PLASELLER STEFAN (LUSON-LUSEN)
TRAFOIER LUKAS (MORTER)
KRAUTGASSER KARL PETER (PERCHA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II
infr / Vergehen

TOSCANO THOMAS (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

SCHERMER ALEXANDER (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
WEISS MANUEL (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
RAGONA CLAUDIO (BARCELLONA)
HAIDACHER MARKUS (FORTEZZA)
FRANK ANDREAS (LAATSCH TAUFERS)
GOLLER PETER (LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
PLAICKNER ALBERT (LAUGEN)
HUBER MICHAEL (LUSON-LUSEN)
BERGER PATRICK (MARLING)
OETTL THOMAS (MARLING)
PETULLA MARCO (MARLING)
RIENZNER SIMON (MARLING)
STRICKER STEFAN (MORTER)
OBERHOFER THOMAS (OBERLAND)
REGENSBERGER THOMAS (PERCHA)
KOFLEDER DANIEL (SAN GENESIO SV JENESIEN)
BACHMANN LUKAS (SPORTCLUB GSIESERTAL)
BERNHART GEROLD (SPORTVEREIN PLAUS)
LADURNER MARCEL (SPORTVEREIN PLAUS)
VOLPE MANUEL (SPORTVEREIN PLAUS)
PESAVENTO MARCO (STELLA AZZURRA A.S.D.)
RANDI LUCA (STELLA AZZURRA A.S.D.)

**Coppa Provincia / Landespokal
FEMMINILE / DAMEN**

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 CADAPIETRA STEINHAUS
per avere ommesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente - weil es unterlassen wurde dem Schiedsrichter die Anforderung des Sicherheitsdienstes vorzulegen, Dienst der uebrigens abwesend war.

Euro 60,00 KALTERER SV FUSSBALL
per avere ommesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente - weil es unterlassen wurde dem Schiedsrichter die Anforderung des Sicherheitsdienstes vorzulegen, Dienst der uebrigens abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

EVALDI VALENTINA (SSV BRIXEN OBI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FIUNG RAFFAELA (ISSING)
STRICKER JENNIFER (RED LIONS TARSCH)
BONINSEGNA ALICE (STELLA AZZURRA A.S.D.)
HOFER SYLVIA (WELSCHNOFEN)

**Coppa Provincia / Landespokal
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUSSBALL**

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

DANIELI MAURO
ODORIZZI CHRISTIAN

(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)
(HIC SUNT LEONES FFA 74 75)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/ 9/2010

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

VARIGNANI ALAN
GROSS MANUEL

(FEBBRE GIALLA)
(KICKERS BOLZANO BOZEN)

Le ammende irrogate con il presente comunicato ufficiale dovranno essere versate al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Buozzi 9/B - 39100 Bolzano entro il 24/09/2010.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 16/09/2010.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die in diesem Rundschreiben verhängten Strafen müssen beim Autonomen Provinzialkomitee von Bozen, Buozzistraße 9/B, - 39100 Bozen - bis spätestens 24/09/2010 eingehen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 16/09/2010.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger